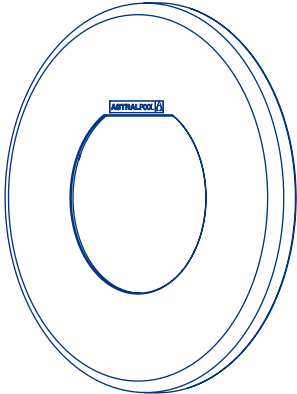


EN	INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL
FR	MANUEL D'INSTALLATION ET DE MAINTENANCE
ES	MANUAL DE INSTALACIÓN Y DE MANTENIMIENTO
IT	MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE
DE	INSTALLATIONS- UND WARTUNGSANLEITUNG
PT	MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE MANUTENÇÃO
NL	HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE EN ONDERHOUD
SV	INSTALLATIONS- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK
DA	INSTALLATIONS- OG VEDLIGEHOLDELSERMANUAL
PL	INSTRUKCJA INSTALACJI I KONSERWACJI
CS	NÁVOD K INSTALACI A ÚDRŽBĚ
HU	TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ
BG	РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ И ПОДДРЪЖКА
SK	NÁVOD NA INŠTALÁCIU A ÚDRŽBU
HR	PRIRUČNIK ZA UGRADNJU I ODRŽAVANJE
RO	MANUAL DE INSTALARE ȘI ÎNȚETINERE
SR	УПУТСТВО ЗА УГРАДЊУ И ОДРЖАВАЊЕ
RU	РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ
TR	KURULUM VE BAKIM KILAVUZU
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

מדריך התקנה ותחזוקה HE
كتيب التركيب والصيانة AR

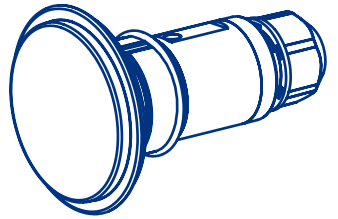


www.astralpoolmanuals.com



- Please read this manual carefully and keep it for future reference.
- The installation, assembly and maintenance work must be carried out by qualified, authorized personnel.
- Lisez attentivement ce manuel et conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Toute opération d'installation, de montage et d'entretien doit être effectuée par une personne qualifiée et autorisée.
- Por favor, lea este manual con atención y consérvelo para su posterior consulta.
- Las operaciones de instalación, montaje y mantenimiento deben ser llevadas a cabo por personal autorizado.
- Per favore, legga attentamente questo manuale e lo conservi per successive consultazioni.
- Le operazioni di installazione, montaggio e manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato e autorizzato.
- Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.
- Die Installations-, Montage- und Wartungsarbeiten müssen von autorisierten Fachkräften ausgeführt werden.
- Leia este manual com atenção e guarde-o para consulta futura.
- Os trabalhos de instalação, montagem e manutenção devem ser realizados por pessoal qualificado autorizado.
- Lees deze handleiding aandachtig en bewaar deze voor verdere raadpleging.
- Alle installatie-, montage- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd, bevoegd personeel.
- Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.
- Installation, montering och underhåll måste utföras av kvalificerad, auktoriserad personal.
- Læs denne vejledning omhyggeligt og gem den til senere brug.
- Installation, montering og vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret, autoriseret personale.
- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować na przyszłość.
- Instalacja, montaż i czynności konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowany i upoważniony personel.
- Přečtěte si pozorně tuto příručku a uschovejte ji pro další použití.
- Instalaci, montáž a údržbu musí provádět kvalifikovaný a k tomu oprávněný personál.
- Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg a későbbi felhasználás céljából.
- A telepítési, szerelési és karbantartási munkákat szakképzett és felhatalmazott személyzetnek kell végeznie.
- Моля, прочетете внимателно настоящото ръководство и го запазете за бъдещи справки.
- Инсталацията, монтажът и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран и упълномощен персонал.
- Prosim, pazorno si prečitajte tento návod a uchovajte ho v prípade neskoršieho nahliadnutia.
- Inštalčné, montážne a údržbárske práce musí vykonávať kvalifikovaný oprávnený personál.
- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i spremite ga za buduću upotrebu.
- Ugradnju, sastavljanje i održavanje mora provoditi kvalificirano i ovlašteno osoblje.
- Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual și să îl păstrați pentru referințe viitoare.
- Lucrările de instalare, montare și întreținere trebuie executate de personal autorizat calificat.
- Пажљиво прочитајте ово упутство и сачувајте га за будуће коришћење.
- Радове на уградњи, склапању и одржавању мора да обавља квалификовано и овлашћено особље.
- Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для использования в будущем.
- Установка, сборка и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным уполномоченным персоналом.
- Lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun ve gelecekte danışmak üzere saklayın.
- Kurulum, montaj ve bakım işleri kalifiye, yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Παρακαλούμε, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
- Οι εργασίες εγκατάστασης, συναρμολόγησης και συντήρησης πρέπει να γίνονται από καταρτισμένο, εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

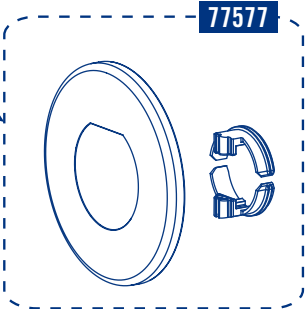
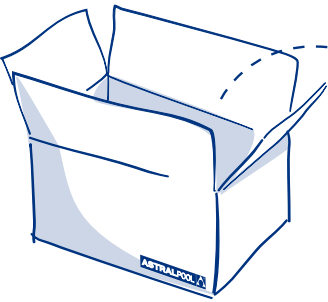
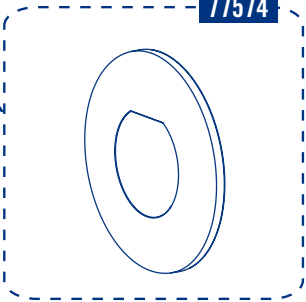
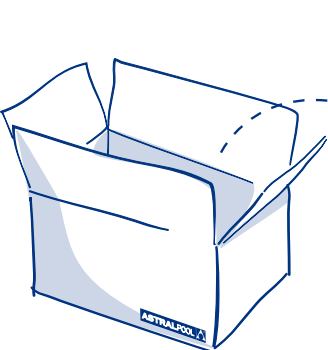
- נא לקרוא בתשומת זה מדריך זה ולשמור אותו לעיון חוזר
- רק איש תחזוקה מוסמך ומורשה רשאי לבצע את עבודת ההתקנה, ההרכבה והתחזוקה
- يرجى قراءة هذا الكتيب بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً
- يجب القيام بأعمال التركيب والتجميع والصيانة بواسطة طاقم عمل مرخص له



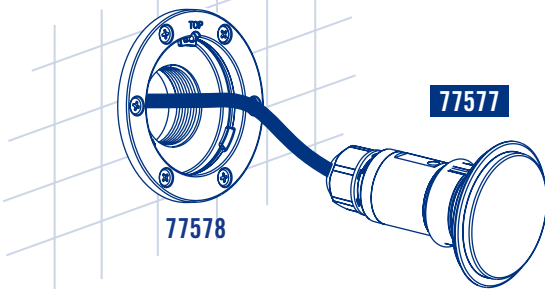
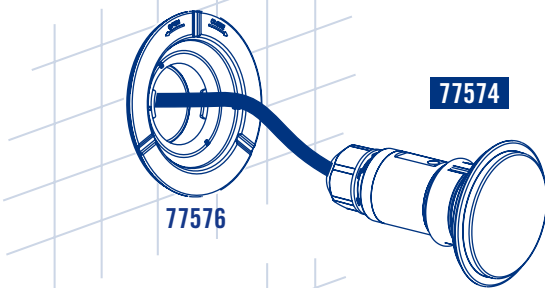
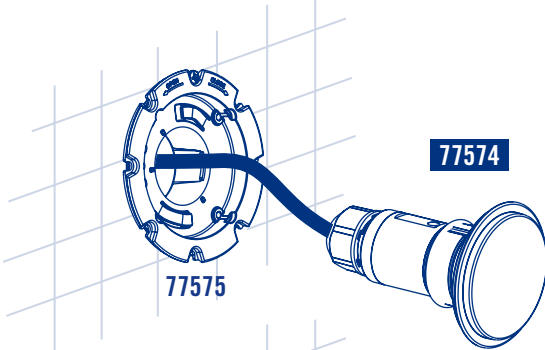
- ADAPTER ONLY SUITABLE FOR FLEXIMINI SPOTLIGHTS
- ADAPTATEUR SEULEMENT ADAPTÉ AUX POINTS LUMINEUX FLEXIMINI
- ADAPTADOR ÚNICAMENTE APTO PARA PUNTOS DE LUZ FLEXIMINI
- ADATTATORE IDONEO ESCLUSIVAMENTE PER FARI FLEXIMINI
- ADAPTER NUR FÜR LEUCHTEN FLEXIMINI GEEIGNET
- ADAPTADOR EXCLUSIVAMENTE ADEQUADO PARA PONTOS DE LUZ FLEXIMINI
- DEZE ADAPTER IS ALLEEN GESCHIKT VOOR FLEXIMINI-LAMPEN
- ADAPTER ENDAST LÄMPLIG FÖR FLEXIMINI LJUSPUNKTER
- ADAPTER KUN EGNET TIL FLEXIMINI LYS-PUNKTER
- ADAPTER PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO LAMP FLEXIMINI
- ADAPTÉR VHODNÝ POUZE PRO BODOVÁ SVÍTLIDLA FLEXIMINI
- CSAK FLEXIMINI FÉNYPONTOKHOZ ALKALMAS ADAPTER
- АДАПТЕР ПОДХОДЯЩ САМО ЗА СПОТ-СВЕТЛИНИ FLEXIMINI
- ADAPTÉR VHODNÝ LEN PRE BODOVÉ SVIETIDLÁ FLEXIMINI
- PRILAGODNIK PRIKLADAN SAMO ZA SVJETILJKE FLEXIMINI
- ADAPTOR APT NUMAI PENTRU SPOTURI LUMINOASE FLEXIMINI
- АДАПТЕР ПОГОДАН САМО ЗА РЕФЛЕКТОРЕ FLEXIMINI
- АДАПТЕР ПОДХОДИТ ТОЛЬКО ДЛЯ ТОЧЕК ОСВЕЩЕНИЯ FLEXIMINI
- ADAPTÖR YALNIZCA FLEXIMINI SPOT LAMBALARLA KULLANILABİLİR
- Ο ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΑ ΦΩΤΑ ΣΠΟΤ FLEXIMINI

- מתאים שמתאים לנקודות תאורה FLEXIMINI בלבד
- محول مناسب فقط لكشافات FLEXIMINI

CONTENTS ACCORDING TO PRODUCT CODE / CONTENU SELON LE CODE PRODUIT /
CONTENIDO SEGÚN CÓDIGO DE PRODUCTO / CONTENUTO SECONDO CODICE DI
PRODOTT / INHALT JE NACH PRODUKTCODE / CONTEÚDO CONFORME O CÓDIGO DE
PRODUTO / INHOUD VOLGENS PRODUCTCODE / INNEHÅLL ENLIGT PRODUKTKOD /
INDHOLD I HENHOLD TIL PRODUKTKOD / ZAWARTOŚĆ WEDŁUG KODU PRODUKTU /
OBSAH PODĽA KÓDU PRODUKTU / TERMÉKKÓD SZERINTI TARTALOM /
СЪДЪРЖАНИЕ СЪГЛАСНО КОД НА ПРОДУКТА / OBSAH PODĽA KÓDU PRODUKTU /
SADRŽAJ OVISNO O ŠIFRI PROIZVODA / CONTINUT CONFORM CODULUI PRODUSULUI /
САДРЖАЈ У ЗАВИСНОСТИ ОД ШИФРЕ ПРОИЗВОДА / СОДЕРЖАНИЕ В
СООТВЕТСТВИИ С КОДОМ ИЗДЕЛИЯ / ÜRÜN KODUNA GÖRE İÇERİK /
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ / רצומ דוק יפ לע נכות /
المحتوى حسب رمز المنتج /

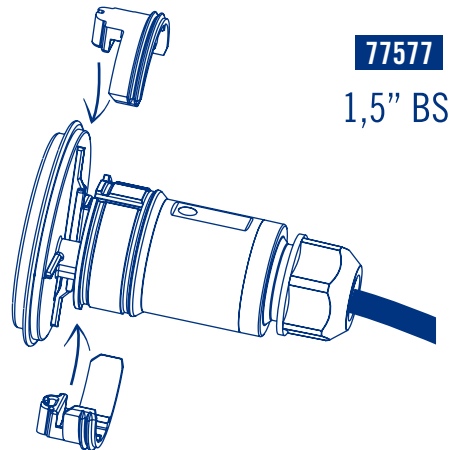


1

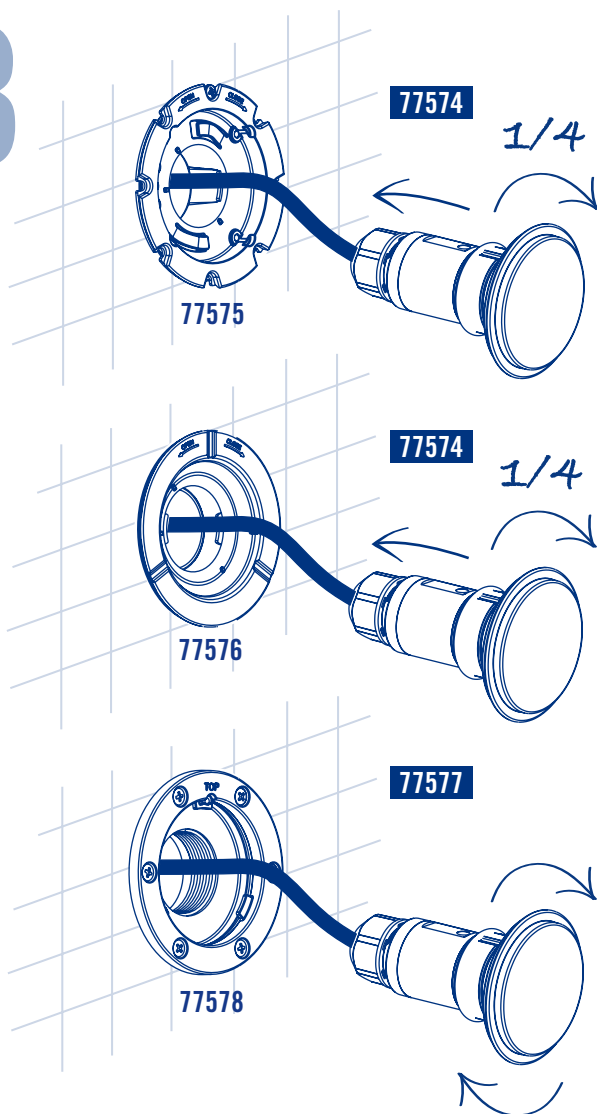


POWER CONNECTION AS PER THE INSTRUCTIONS THAT COME WITH THE FLEXIMINI
SPOTLIGHT / RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE SELON LE MANUEL D'UTILISATION DU
POINT LUMINEUX FLEXIMINI / CONEXIÓN ELÉCTRICA SEGÚN INSTRUCCIONES DEL
PUNTO DE LUZ FLEXIMINI / SCHEMA ELETTRICO A SECONDA DELLE ISTRUZIONI DEL
FARO FLEXIMINI / ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE ENTSPRECHEND DER ANWEISUNGEN FÜR
LEUCHTEN FLEXIMINI / LIGAÇÃO ELÉTRICA DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES DO
PONTO DE LUZ FLEXIMINI / ELEKTRISCHE AANSluitING VOLGENS DE INSTRUCTIES VAN
DE FLEXIMINI-LAMP / ELEKTRISK ANSLUTNING ENLIGT FLEXIMINI LJUSPUNKTENS
INSTRUKTIONER / ELEKTRISK TILSLUTNING I HENHOLD TIL FLEXIMINI LYS-PUNKTS
INSTRUKTIONER / POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE W ZALEŻNOŚCI OD INSTRUKCJI LAMPY
FLEXIMINI / ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ PODĽE NÁVODU PRO BODOVÉ SVÍTLIDLO FLEXIMINI /
ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS A FLEXIMINI FÉNYPONT UTASÍTÁSÁI SZERINT /
ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО СВЪРЗВАНЕ Е СПОРЕД ИНСТРУКЦИИТЕ, ПРЕДОСТАВЕНИ СЪС
СПОТ-СВЕТЛИНИ FLEXIMINI / ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE PODĽA NÁVODU PRE BODOVÉ
SVIETIDLO FLEXIMINI / NAPAĽANJE PREMA UPUTAMA KOJE SE ISPORUČUJU SA
SVJETILJKOM FLEXIMINI / CONEXIUNEA ELÉCTRICA ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCTI-
NILE SPOTULUI FLEXIMINI / ПРИКЛЮЧАК ЗА НАПԱՂԱՆԵ ՔՐԵՄԱ ՍՄԱՐՏՎԱԾՈՒՄԻ
KOJE CE DOBILJA U3 РЕФЛЕКТОР FLEXIMINI / ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ СОГЛАСНО
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ТОЧЕК ОСВЕЩЕНИЯ FLEXIMINI / GÜÇ BAĞLANTISI, FLEXIMINI SPOT
LAMBA İLE BİRLİKTE SAĞLANAN TALİMATLAR UYARINCA YAPILMALIDIR / ΣΥΝΔΕΞΗ
ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΟΥΝ ΤΟ ΦΩΣ ΣΠΟΤ FLEXIMINI /
רק לנישיות קוד:חיבור חשמלי על פי הוראות לנקודת התאורה FLEXIMINI
توصيل الكهرياء حسب التعليمات المرفقة بالكشاف FLEXIMINI

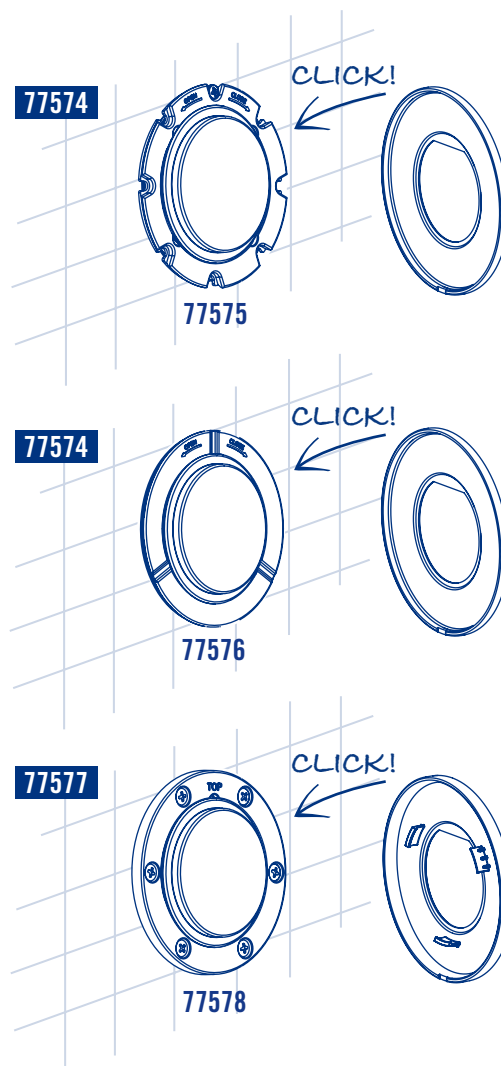
2



3

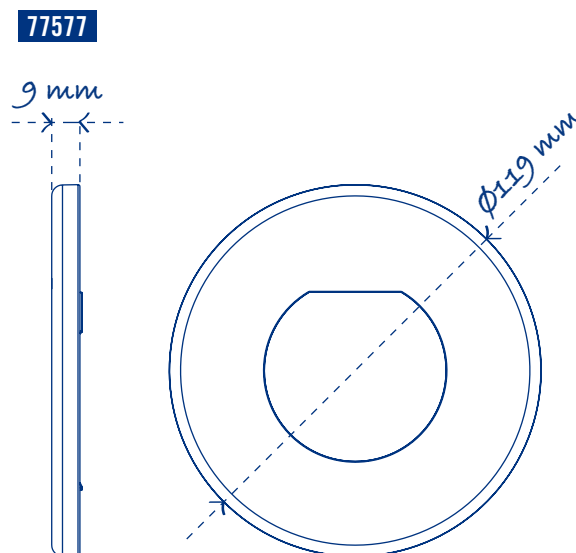
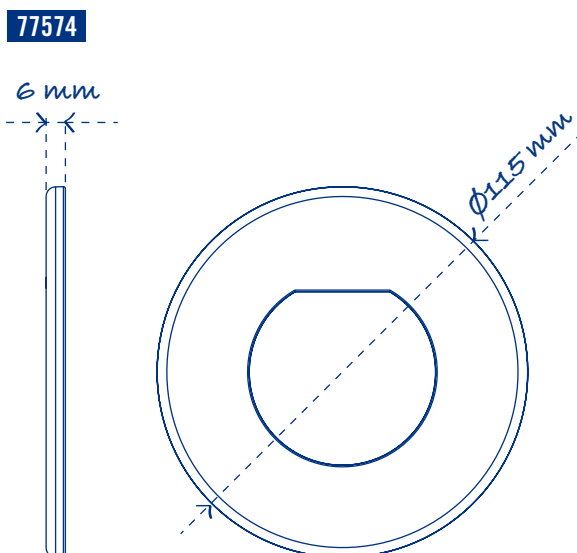


4



- FOR DISASSEMBLY AND DISCONNECTION FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN REVERSE ORDER
- POUR LE DÉMONTAGE ET LA DÉCONNEXION, SUIVRE L'ORDRE INVERSE
- PARA EL DESMONTAJE Y LA DESCONEXIÓN SEGUIR EL ORDEN INVERSO
- PER LO SMONTAGGIO E LO SCOLLEGAMENTO, PROCEDERE A RITROSO
- ZUR DEMONTAGE UND ABKLEMMEN IN UMGEKEHRTER REIHENFOLGE VORGEHEN
- PARA A DESMONTAGEM E DESLIGAMENTO SEGUIR A ORDEM INVERSA
- GA IN OMGEKEERDE VOLGORDE TE WERK OM HET PRODUCT TE DEMONTEREN EN LOS TE KOPPELEN
- FÖR DEMONTERING OCH FRÄNKOPPLING, FÖLJ OMVÄND ORDNING
- VED AFMONTERING OG AFKOBLING FØLGES DEN BAGLÆNS RÆKKE
- W CELU PRZEPROWADZENIA DEMONTAŻU I ODŁĄCZENIA LAMPY NALEŻY WYKONAĆ WSZYSTKIE KROKI W ODWROTNEJ KOLEJNOŚCI
- PŘI ROZEBRÁNÍ A ODPOJENÍ POSTUPUJTE V OPAČNÉM POŘADÍ
- A SZÉTSZERELÉSHEZ ÉS A LEVÁLASZTÁSHOZ KÖVESSE A FORDÍTOTT SORRENDET
- ЗА ДЕМОНТАЖ И РАЗСЪЕДИНЯВАНЕ НА ВРЪЗКИТЕ, ИЗПЪЛНЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В ОБРАТЕН РЕД
- PRE DEMONTÁŽ A ODPOJENIE POSTUPUJTE OPAČNE
- ZA RASTAVLJANJE I ODSPAJANJE SLIJEDITE UPUTE OBRNUTIM REDOSLIJEDOM
- PENTRU DEMONTARE ȘI DECONNECTARE, URMAȚI ORDINEA INVERSĂ
- ЗА РАСКЛАПАЊЕ И ИСКЉУЧИВАЊЕ ПОСТУПИТЕ ОБРНУТИМ РЕДОСЛЕДОМ ИЗ УПУТСТВА
- ПРИ РАЗБОРКЕ И ОТСОЕДИНЕНИИ СОБЛЮДАЙТЕ ОБРАТНЫЙ ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ
- DEMONTAJ VE BAĞLANTININ KESİLMESİ İŞLEMLERİ İÇİN BU TALİMATLARI SONDAN BAŞA DOĞRU GERÇEKLEŞTİRİN
- ΓΙΑ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΣΕΙΡΑ

- עברו פירוק וניתוק החיבור, יש להמשיך בסדר ההפוך
- للتفكيك والفصل، اتبع التعليمات بترتيب عكسي



A Fluidra Brand | Astralpool.com

• ©2026 Fluidra S.A. All rights reserved. This document is subject to changes without prior warning.
 • ©2026 Fluidra S.A. Tous droits réservés. Ce document est sujet à modification sans notification préalable.
 • ©2026 Fluidra S.A. Reservados todos los derechos. Este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.
 • ©2026 Fluidra S.A. Tutti i diritti riservati. Questo documento è soggetto am odifiche senza preavviso.
 • ©2026 Fluidra S.A. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
 • ©2026 Fluidra S.A. Todos os direitos reservados. Este documento está sujeito a alterações sem aviso prévio.
 • ©2026 Fluidra S.A. Alle rechten voorbehouden. Dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.
 • ©2026 Fluidra S.A. Alla rättigheter förbehållna. Detta dokument kan ändras utan föregående varsel.
 • ©2026 Fluidra S.A. Alle rettigheder forbeholdes. Dette dokument kan ændres uden varsel.
 • ©2026 Fluidra S.A. Wszystkie prawa zastrzeżone. Niniejszy dokument może ulec zmianie bez uprzedzenia.
 • ©2026 Fluidra S.A. Všechna práva vyhrazena. Tento dokument může být upraven bez předchozího upozornění.
 • ©2026 Fluidra S.A. Minden jog fenntartva. Jelen dokumentum előzetes értesítés nélkül megváltozható.
 • ©2026 Fluidra S.A. Всички права запазени. Този документ може да бъде променен без предварително известие.
 • ©2026 Fluidra S.A. Všetky práva vyhrazené. Tento dokument sa môže zmeniť bez upozornenia.
 • ©2026 Fluidra S.A. Sva prava pridržana. Ovaj se dokument može mijenjati bez prethodnog upozorenja.
 • ©2026 Fluidra S.A. Toate drepturile rezervate. Prezentul document poate fi modificat fără notificare prealabilă.
 • ©2026 Fluidra S.A. Сва права задржана. Овај документ је подложен изменама без претходног упозорења.
 • ©2026 Fluidra S.A. Все права защищены. Данный документ может быть изменён без предварительного уведомления.
 • ©2026 Fluidra S.A. Tüm hakları saklıdır. Bu dokümanda, önceden uyarıda bulunulmaksızın değişiklik yapılabılır.
 • ©2026 Fluidra S.A. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Αυτό το έγγραφο υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

• ©2026 Fluidra S.A. כל הזכויות שמורות. מסמך זה נתון לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

• ©2026 Fluidra S.A. جميع الحقوق محفوظة. يفضح هذا المستند للتغير دون سابق إنذار.

Distributed by: Fluidra S.A.-Astralpool
 Avda. Alcalde Barnils, 69
 08174 Sant Cugat del Vallès, Barcelona (Spain)
 www.astralpool.com
 Made by NIF A-17092610

Made in Spain



77574E201